



粵劇通訊

歲次丙寅年

丁未年
由

號六四四箱郵央中田沙：址地郵回

印編團誼友園錦

品賣非

期十二第



照劇英家羅與英美吳檔拍新

喜氣洋洋話馬年

踏入辛未羊年，粵劇界可謂熱鬧非常，有五個劇團同時於大年初一在港九及新界各地演出，謹祝羊年香港梨園界事事順利，到處喜氣洋洋。

在過去一年，班事頻密，尤其新一代藝人勇於嘗試新配搭，務求使觀眾耳目一新。羅家英、汪明荃這對舞臺好拍檔分別與吳美英及文鳳夫婦亦各自有發展，林錦堂配尹嘉星，南鳳配龍貫天千歲合作演出；林錦堂、南鳳夫婦亦各自有發展，林錦

台好拍檔分別與吳美英及文

千歲合作演出；林錦堂、南

鳳夫婦亦各自有發展，林錦

堂配尹嘉星，南鳳配龍貫天

；另外兩對新秀，衛駿英和

鄧美玲、蓋鳴暉和莊婉仙，

前者受海外及國內同胞歡迎

，後者在港組班成績不俗；

更有離巢離鳳朱劍丹拍謝雪

心。這一批新配搭給觀眾們

帶來新鮮感，可能日後又出

現金牌拍檔。

多讓！無論大小規模的演唱會都在港九各會堂及戲院舉

行。連市政局也首次舉辦

「粵曲匯演」，安排十六個曲

藝社演出，交流經驗心得。

更有人以個人名義開演唱會

如文千歲、梁漢威、陳慧思

等，他們除了演唱個人首本

名曲，還邀請嘉賓客串。這

類型的粵劇演唱會的反應不

俗，原因是一次可以看到聽

到多位紅伶多首名曲，所付

的票價可能比看一場大戲還

要便宜。相信演唱會熱潮在

羊年仍然持續，但希望不會

影響粵劇演出的上座率。

羊年另一個特別現象就

是名伶收徒。一直表示不會

收徒的林家聲，突然收了拍

檔多年的林錦堂為徒，雖然

以往雙林沒有師徒之名，但

林錦堂在合作時候也從聲哥

處學到一點一滴，如今可以

說是名正言順，希望堂哥得

到師傳的傳授能發揮他的潛

能在藝術上更進一步。新馬

師曾扶掖後輩亦不甘後人，

先後收了兩位女文武生伍艷

紅及陳劍聲為徒，現時學新

馬派的女文武生真是少之又

少，伍艷紅與陳劍聲跟隨新

馬後，看看能否脫穎而出，

闖一番成績來。

繼去年市政局舉辦過

「傳統粵劇大匯演」後，今年

區域市政局接棒籌辦演出

「古本楊家將」作爲一九九〇

粵劇新秀匯演的序幕。這個

「古本楊家將」由香港多位老

倌傾力演出。整個戲是由多

個折子戲組合而成，包括：

金沙灘大戰、楊令公闖死李

陵碑、楊八妹取金刀、坐宮

、四郎探母、穆桂英陣上招

親及六郎罪子。雖云是「古

本楊家將」，但在四郎探母

一場中，有以流行曲啼笑姻

緣作小曲，真使觀眾如丈丈

金剛，摸不着頭腦。是次外

間的反應不如上次演六國大

封相，可能因爲是次陣容及

時間的反應不如上次演六國大

月三年一九九一

粵劇第一次有節日，使
海內外粵劇同仁爲之振奮。
著名演員羅家寶第一次飾演
該戲通過演員表演很多粵劇
傳統功架，例如羅傘架、宮
燈架、推車及坐車功架等，
表演動作豐富，滿台生輝，
令人目不暇接，嘆爲觀止。

香港頌新聲劇團著名演員林家聲、陳好逑十二月十五日晚在黃花崗劇院演出兩個折子戲，著名粵劇表演藝術家紅綫女將到場演唱《花城之春》、《荔枝頌》這兩首名曲。

羊城國際粵劇節隆重開幕

在中國民族藝術的寶庫中，有無數絢麗的瑰寶，粵劇是其中一顆燦爛的明珠，又是較早躋身世界藝術之林的地方劇種。旨在弘揚民族文化，聯結友誼，交流藝術，振興粵劇的羊城國際粵劇節，在人民政府關懷下，由中國國際文化交流中心廣東分會、廣州市文學藝術界聯合會、廣州市對外文化交流協會與粵劇研究中心聯合主辦，並於十二月十二日中午假座廣州中國大酒店舉行開幕招討會，當晚在友谊劇院

張逸民，並參演廣州小紅豆劇團的《搜書院·書房會》（與紅綫女、黃志明配戲）。廣東粵劇院一、二團的《魂牽珠璣巷》（丁凡、陳韵紅主演）、《蓮花仙子詞皇帝》（羅家寶、林錦屏主演）亦是第一次在廣州公演。美國南中國樂社、新加坡敦煌劇坊也是從遠道第一次來廣州演出，還有不少海外華僑、華人嘉賓於建國後第一次回

《六國大封相》

粵劇節效法昔日戲班，每輪演出，首場演《六國大封相》。這個戲寫戰國時期蘇秦游說六國聯合抗秦，被六國諸侯封為丞相，並送他衣錦還鄉的故事，歌頌了團結抗暴、同舟共濟的精神。參演《封相》的海內外演員有近百人之多，當中有內地演員羅家寶、關國華、小神鷹

「八和」子弟近百人回穗參加粵劇節，他們演出劇目：吳千峰、謝雪心、新海泉主演的《牡丹亭·幽媾》，衛駿英、尹飛燕主演的《紅梅記·放裴》，龍貫天、王超群、招石文等主演的《摘櫻會》，新馬師曾門人伍艷紅、曾慧主演的《胡不歸·慰妻》。

家節的帷幕。

倪惠英演唱會



韵戏剧音乐研究社他的徒弟们均有献艺。14日晚在友谊剧院，他与程美云对唱《落霞孤鹜》之“弦断曲终”；17日晚在中心台，他与程美莲小姐对唱《西厢记》之“长亭送别”等曲。另两位徒弟廖洁仪与程美莲演唱《凤阁审蛟龙》，均获得好评。

说起他们的师徒情，那可真动人呀！卢伟棠1979年在香港演出时，收了大徒弟廖洁仪。后来她移民美国，在夏威夷参加清韵戏剧音乐研究社，拿出卢伟棠的唱腔录音带向大家介绍。林一萍小姐等觉得卢伟棠

的唱腔与众不同，别有韵味，便特邀他为清韵社的艺术顾问。今年7月，清韵社来广州与粤剧曲艺界同行举行联欢演出，林一萍和程美云、程美莲拜卢伟棠为师，并举行了拜师酒会。

卢伟棠为了教授这4个勤奋好学的海外徒弟，花费了许多心血。他根据程美云的声音、



刘玲

唱腔特点，特编写了一曲《花魁遗恨》给她唱。远隔重洋，天各一方，他们便通过邮寄书信、录音带、互相切磋技艺。4位女徒弟对参加羊城国际粤剧节演出的曲目，更是认真细致地进行练习，遇到问题时，觉得连写信、快速邮寄录音带都嫌慢了，干脆在国际长途电

话中“煲”起了粤剧唱腔“电话粥”。程美云小姐与卢伟棠对唱“弦断曲终”回美国后，仍然逐字逐句琢磨，在电话中又问：“师父，我这一句这样改动你觉得好不好？这一句的呼吸换气我觉得不顺当……”有一次一谈一唱就是1个多小时，连电信局的电话员也好奇地问：“哎哟，你们竟在电话里唱歌！”那次电话费是1000多美元。

卢伟棠的唱腔为何令徒弟们如此着迷呢？他说：“这应归功于粤剧历史上的五大流派薛觉先、马师曾、白驹荣、廖侠怀、桂名扬中桂派唱腔的魅力，而我只是宗桂派的徒弟而已。宗桂派唱腔的嗓音有任

剑辉、罗家宝、黄鹤声、梁荫棠、李奇峰等。桂派唱腔素有薛韵、马爽之长，自成特色，听来唱腔吐字，平白似说话，而口白则似唱一样好听。通过这次羊城国际粤剧节，我希望美国徒弟们技艺上有长足的进步，不仅学我的唱腔，还要向林小群、郑培英等人的唱腔学习，博采广收、融汇贯通，要有厚实的传统根基。”

“人来人往，戏来戏往，曲来曲往，来来往往，艺坛兴旺。”华嘉这番话，不正是他们良好的祝愿吗？
套题照片 卢伟棠（左三）与美国徒弟们。右三为罗家宝。
登於一九九〇年十二月廿二日
廣東省《東華日報》



戲子折出演中節劇粵在峰千吳、心雪謝
「嬌幽之亭丹牡」

要的是，這齣戲是當年雄視廣州粵劇舞台的「新世界」劇團主演的，由靚少佳飾趙子龍，董啟光飾周瑜，陳少棠飾劉備，三個小武好戲之人合演一折戲，各展所長，短短二十多分鐘的戲，精彩紛呈，為折子戲中的精品。

近三十年後，這一折戲由盧陳二人重演，盧仍飾周瑜，

木訥，動作化繁為簡，深得一
我本無心說笑話，誰知笑意迫
人來」之妙。
另外，《三江怒殺閻婆惜》
等戲，以至被指為有色情成份
，長期被「雪藏」。這一次也
經過刮垢磨光，由年輕的新進
花旦梁淑卿等主演，這也屬另
一種形式的「箱底戲」吧。
童仁

戲底箱見一得難

萋冷的盲六一角，能夠雙眼點白，酷似盲人。六十年代初，名丑陸雲飛將此劇作過一次較大的修改，演出後也風行一時。這一次則由盧健棠「翻」了出來重演。據悉，二十多年前，陸雲飛曾將《盲》劇親授給盧。盧也是一個比較有修養的小生、丑生，幾年前曾主演過《徐九經升官》等喜劇，其表演風格略似達雲飛。上面口

卓然成家

參觀參觀「羊城國際粵劇節」，雖然來去匆匆，我們也能欣賞到新加坡劇團和港澳藝人的演出。最令我感到興趣的是在文化公園第七館展出的「古今粵劇博覽」，內容豐富，資料齊備，令人目不暇給，流連忘返。

氣度非凡，自有一派儒將之風；他的關目炯炯有神，只要雙眼一瞪，便不怒自威，表演時又能刻意揭示人物性格。

桂氏因長年在海外走埠，錯過了薛、馬爭雄的粵劇全盛期。從越南回來後，又因身體日差而減少演出，名氣地位漸次低落，故此現存介紹桂氏的文字照片不多，對桂派藝術有深切認識的人更絕無僅有，但這却不能抹煞了桂氏的藝術成就，和他對粵劇的貢獻。更何況，桂派的表演藝術已深入人心，例如「鑼邊花」與「武戲文做」，後學者縱不知其出處，也視為必修科目；桂派藝術已在不知不覺溶入粵劇藝術中，再不單只是一家一派了。



覽展柜專的場會於放「訊通藝粵」與「刊特年週二十團誼友園錦」

淮報

一九六九年十二月十四日（星期六）——一個天朗氣清的早上，放下繁重的工作，跟着粵藝通訊的採訪組，乘搭早班直通車前往廣州參觀「羊城國際粵劇節」的匯演。是次行程匆匆，在港搜集有關這次匯演資料有限，聽

是次活動，得到有關當局、各部門大力支持，並邀請回穗參與這次活動，計有家聲、陳好逑，香港的「和文館」演出團、新加坡「敦煌劇坊」、美加的「清韻樂社」、「澳門粵劇學院」等。在抵步途中，見到一羣相熟的面孔，他們有的專程爲了這次活動而來，有的爲了觀看偶像演出而來——聲哥、達姐的戲迷，還遇上丑生——朱秀英與友人前往參觀這次匯演。



內場展畫書於攝合明鏡黃及棠偉盧員成會委籌節劇粵
前品作氏盧

羊城國際粵劇節學術部黃鏡明先生 爲本刊所撰寫的簡介：

〔香港粤艺通讯〕

该刊于1986年创刊。是由香港地区一群粤曲、粤剧“发烧友”，自筹资金，充当业余记者、业余编辑开办起来的普及粤曲、粤剧艺术知识及交流信息的报刊。非卖品。香港锦园友谊团编印。至今已出版十九期。版面设计别具特色，头版是香港地区重要粤剧活动或名伶简介；第二版是“舞台见闻录”；第三版“广播播站”；第四版是“伶界讲话”或演出讯息等。对传播粤曲、粤剧艺术知识，培养粤曲、粤剧业余爱好者，起过良好的启蒙作用。

還有來自全國各地的團體大力支持，專程來穗參觀此行交流。由於時間緊迫，我們與棠叔匆匆一聚便匆忙地前往文化公園。參觀正在舉行的「古今粵劇博覽會」，這個展覽會設於第七館，在大門旁邊有一個銷售粵曲帶的攤位，桌上還有一本小冊子，供參觀者把他們的意見或對這次活動的觀後感，寫在冊子上，供大會作為日後的參考。

在正門擺設了一幅大標題「羊城國際粵劇節古今博覽前言」，希望通過圖片、實物、文字、模型、展示三百年來粵劇史實，以達到認識粵劇、推進粵劇的目的，並為將來建立粵劇博物館積累資料。兩旁還有兩幅畫有不同行檔的畫像和各式不同的花卉，互相襯托，由正門的左邊起可見到一個個壁報式的擺設。第一部份「粵劇幾時有」，介紹粵劇的源流、歷史。第二部份「群星璀璨」，由紅船時代至今，紅伶輩出，不同行檔有很多表表者，有的至今還留在戲迷的腦海中，有的經過不斷努力、改進、授徒，將

粵劇藝術流傳至今，其中有
北梅、南雪（京劇名旦梅蘭芳，粵劇花旦李雪芳），粵
劇五大流派—薛（覺先）、
馬（師曾）、桂（名揚）、
白（駒榮）、廖（俠懷），
此外當然還有很多成功的伶
人，皆有圖文介紹。第三部
份—「粵劇在海外」，介紹梨
園在西方的發展史，並且圖
文並茂介紹今次參與演出的
各劇團資料。第四部份—
「今日粵劇舞台巡禮」，以實
物展示出舊款的靴帽、服裝
、刀槍把子及舞台上的等等
用具。在場的中央放置了一
個個長方形的玻璃櫃台，擺
設不同年代的劇本、演出場
刊、海報、介紹著名伶人的
專刊；粵曲、粵劇有關的書
籍，此外最令我們鼓舞的是
由創刊號至第十九期的「粵
藝通訊」也被放置於專櫃中
，吸引不少人仕觀賞。在櫃
台旁邊還放置了幾個立體舞
台，計有：佛山祖廟、廣東
舞台；紅船、八和會館與吉
慶公所的模型及平面圖。

只有用相機將它一一拍攝下來。看看時間七時多了，我們還要欣賞晚上的粵劇演出，所以只有暫時離去，匆忙地乘的士回賓館晚膳後，再前往黃花崗劇場欣賞港穗藝人合演折子戲「聲哥與述姐的『驛館憐香』外，還與倪惠英、郭鳳英演出「多情君瑞俏紅娘之酬柬」，這樣的新配搭真使戲迷們耳目一新，完場的時候，戲迷們還跑上台前與他們拍照留念，十分熱鬧。離場時約九時半左右，想想還可以欣賞另一劇團演出，便立刻乘車前往友誼劇場，欣賞來自新加坡著名業餘劇團「敦煌劇坊」演出名劇「帝女花」。

粵劇藝術流傳至今，其中有
北梅、南雪（京劇名旦梅蘭芳，粵劇花旦李雪芳），粵
劇五大流派—薛（覺先）、
馬（師曾）、桂（名揚）、
白（駒榮）、廖（俠懷），
此外當然還有很多成功的伶
人，皆有圖文介紹。第三部
份—「粵劇在海外」，介紹梨
園在西方的發展史，並且圖
文並茂介紹今次參與演出的
各劇團資料。第四部份—
「今日粵劇舞台巡禮」，以實
物展示出舊款的靴帽、服裝
、刀槍把子及舞台上的等等
用具。在場的中央放置了一
個個長方形的玻璃櫃台，擺
設不同年代的劇本、演出場
刊、海報、介紹著名伶人的
專刊；粵曲、粵劇有關的書
籍，此外最令我們鼓舞的是
由創刊號至第十九期的「粵
藝通訊」也被放置於專櫃中
，吸引不少人仕觀賞。在櫃
台旁邊還放置了幾個立體舞
台，計有：佛山祖廟、廣東
舞台；紅船、八和會館與吉
慶公所的模型及平面圖。

只有用相機將它一一拍攝下來。看看時間七時多了，我們還要欣賞晚上的粵劇演出，所以只有暫時離去，匆忙地乘的士回賓館晚膳後，再前往黃花崗劇場欣賞港穗藝人合演折子戲「聲哥與述姐的『驛館憐香』外，還與倪惠英、郭鳳英演出「多情君瑞俏紅娘之酬柬」，這樣的新配搭真使戲迷們耳目一新，完場的時候，戲迷們還跑上台前與他們拍照留念，十分熱鬧。離場時約九時半左右，想想還可以欣賞另一劇團演出，便立刻乘車前往友誼劇場，欣賞來自新加坡著名業餘劇團「敦煌劇坊」演出名劇「帝女花」。

「推動粵劇團結復興」

香港八和會館——馬國超題

於十二月初接獲「羊城

國際粵劇節籌委會」的邀約；並通知我「粵藝通訊」將在文化公園的「古今粵劇博覽」會上展出，於是與三數粵劇

同志，速辦妥車票、酒店等事宜，在十二月十四日滿懷喜悅地踏上羊城之旅。此行除却可欣賞來自各地的僑胞回穗演出的盛況外，當然更要為香港的戲迷帶回「粵劇節」的資料，好讓未曾參予的朋友分享。

在本期的幾段報導及轉載的篇幅中，讀者當能瞭解到此次的主辦單位，演出陣容及場地等……這裡我所寫的是這幾天來所理解及感受的點滴。

「粵劇節」的內容包括有兩大項目——演出活動及粵劇文物展覽。籌辦的目的是基於國內近年在一片新浪潮衝擊之下，粵劇予人一種暮氣沉沉之感，為了提高觀眾的興趣，於是廣邀各地的團體、藝人回穗獻藝。為了加深觀眾對粵劇的認識，於是便從文物及歷史的展覽中介紹粵劇的源流、派別及時下的發展。

由於是粵劇界第一次主辦一個規模如此盛大的活動，經驗不足及人手缺乏是可以理解的。但鑑於前事不忘，後事之師。所以記下數點意見，以供有關單位參考，好讓日後能加以改善。首先是設於東方賓館大堂的粵劇接待處，形同虛設，沒有接待處，又何勞來賓到房間報到之煩惱？假若在接待處諮詢有關活動等等）。既有接待處，又何勞來賓到房間報到之煩惱？假若在接待處諮詢有關活動等等）。

廣派「粵劇節」的宣傳單張，安排票務，是否會吸引到更



林家聲、倪惠英、郭鳳女為粵劇節演出「多情君瑞俏紅娘」



一元復始，萬象更新！在新的一年花花先祝粵劇界中台前幕後位位班運亨通，聲名遠播。戲迷朋友個個財源廣進，身體健康！

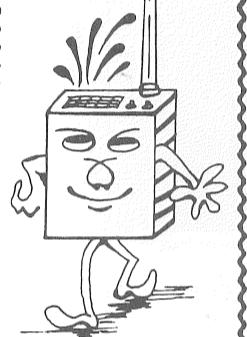
今年賀歲班的收入大致理想，當然最爆棚的是兩大班霸。而百麗殿因為廣東粵劇團未能成行，改由吳千峯、謝雪心拍檔，更推出反串的「六國大封相」亦可算是羊年的一項新刺激。未知各位有冇捧場？假如有覲相就不妨提供與諸君分享。

在三月份陸續響鑼的戲班分別有利舞台「春秋劇團」，新光戲院「鳴芝聲劇團」及高山劇場的「離鳳鳴劇團」。神功戲則有「頌新聲劇團」三月廿五日起在西貢演五天。三月二十六——二十八日河上鄉，台柱朱劍丹、黃超羣。鴨脷洲台柱文千歲、謝雪心、龍貫天、陳嘉鳴。三月廿六日起演五天。同時這數月間尚有不少演唱會舉行，喜愛欣賞粵曲的朋友亦不容錯過。

四月份福陞粵劇團分別在新界各區會堂演出，日期及劇目如下：四月一日大埔——福星高照喜迎春。五日屯門——

轉播站

花花主持



穆桂英大破洪洲。六日——宮主刁蠻駙馬驕。七日——福星高照喜迎春。四月十二日荃大——萬世流芳張玉喬。十三日——桂英大破洪洲。二十一日——萬世流芳張玉喬。二十二日——糟糠情。二十七日聿修堂——糟糠情。二十八日北大——宮主刁蠻駙馬驕。是次為汪明荃首次在新界區巡迴演出，合作的紅伶有羅家英、陳嘉鳴、溫玉瑜、賽麒麟及蕭仲坤。

同時四月五一十一日於利舞台由千羣粵劇團演出。台柱：文千歲、王超羣、阮兆輝、李鳳、尤聲普、招石文、李嘉鳳。五日——橫霸長江艷芙蓉。六日——情僧偷渡瀟湘館。

七日——十一年覺楊州夢，日戲——寶劍重揮萬丈紅。八日——亂世嬌娥。九日——碧海狂僧。十日——風流文士戲宮花。

十一日——劉文定情挑高君保。

接着四月十五——二十日於香港大會堂有金龍鳳劇團響鑼。台柱：龍貫天、南鳳、何偉凌、陳嘉鳴、賽麒麟、招石文、林寶珠。劇目：十五日——雷鳴金鼓戰笳聲。十六日——喜渡蟾宮抱月還。十七日——紫釵記。十八日——蓋世雙雄霸楚城。十九日——白龍關。二十日——洛神。

四月份「離鳳鳴劇團」又會在新光演出九天，劇目未定出。另四月二號香港大會堂有「金鳳凰劇團」演出「雷鳴金鼓戰笳聲」，台柱：胡婉珍、陳劍峯、岑翠紅。四月廿七農曆三月廿三是粵劇圈的黃金檔期所謂人人有份，永遠不落空。而各班大都在（農曆三月廿一開鑼），演出的地點及人選如下：馬灣——衛駿英、莊婉仙、陳嘉鳴。青山——

五月廿四至廿八號「離鳳鳴劇團」在西貢演出五天神功戲。六月份為市政局演出，劇目未詳。

在五月卅號新光戲院有「錦添花劇團」演出七天。去年該班上演有全院滿座之盛況，未睇過該班的朋友，今年唔好走寶嘞，睇過的朋友更加要早早定票啦！

仲有呀！六月份是「粵劇通訊」的週年紀念，各位讀者，有乜嘢意見，唔怕話俾我地編委會知，來函長短不拘，最緊要有！請詳！！

五月廿四至廿八號「離鳳鳴劇團」在西貢演出五天神功戲。六月份為市政局演出，劇目未詳。

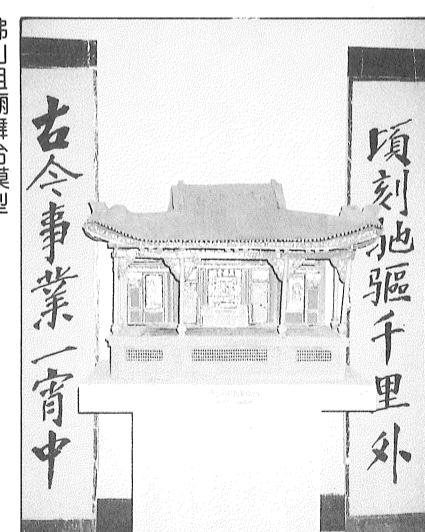
在五月卅號新光戲院有「錦添花劇團」演出七天。去年該班上演有全院滿座之盛況，未睇過該班的朋友，今年唔好走寶嘞，睇過的朋友更加要早早定票啦！

仲有呀！六月份是「粵劇通訊」的週年紀念，各位讀者，有乜嘢意見，唔怕話俾我地編委會知，來函長短不拘，最緊要有！請詳！！

鳴謝

廣州市梁威先生、盧偉棠先生
黃鏡明先生提供資料。
香港徐堂先生提供照片。

「粵藝通訊編委會」



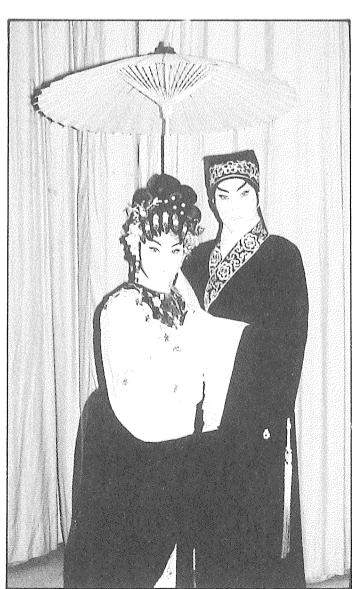
金龍鳳劇團
1991年4月15日—20日

台柱：龍貫天、南鳳
何偉凌、陳嘉鳴
賽麒麟、招石文
15日——雷鳴金鼓戰笳聲
16日——喜渡蟾宮抱月還
17日——紫釵記
18日——蓋世雙雄霸楚城
19日——白龍關
20日——洛神



金龍鳳劇團
1991年4月15日—20日

台柱：龍貫天、南鳳
何偉凌、陳嘉鳴
賽麒麟、招石文
15日——雷鳴金鼓戰笳聲
16日——喜渡蟾宮抱月還
17日——紫釵記
18日——蓋世雙雄霸楚城
19日——白龍關
20日——洛神



照型造芯少梁與歲千文